



# CATEYE PADRONE+



CYCLOCOMPUTER  
CC-PA110W



- Содержание руководства по эксплуатации может изменяться без уведомления. Последнюю версию руководства по эксплуатации см. на нашем веб-сайте (файл в формате PDF).
- С нашего веб-сайта можно загрузить подробное руководство по установке данного устройства с видеоматериалами.

<http://www.cateye.com/products/detail/CC-PA110W/manual/>



Установка  
компьютера



1

Подготовка  
велокомпьютера



2

Использование  
велокомпьютера



3

Изменение настроек  
велокомпьютера



4

Предупреждения  
Гарантия на  
устройство и др.

Приложение

# Установка компьютера



1  
(1/3)



(2/3)



2



3



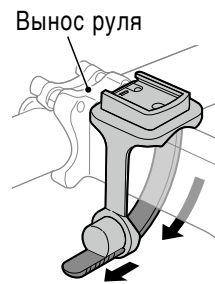
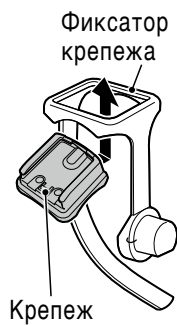
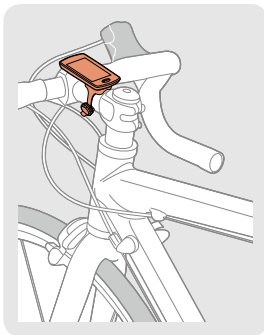
4

Приложение

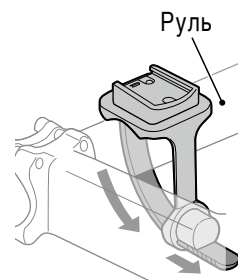
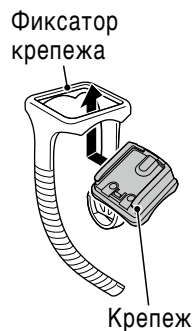
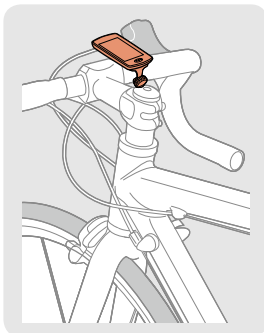


## 1 Установка крепежа

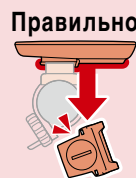
- Установка на вынос руля



- Установка на руль



**!** При установке крепежа на руль отрегулируйте угол наклона так, чтобы при установке компьютера его задняя панель была обращена к датчику скорости.



Отрезать

**Внимание!**

Во избежание травм и порезов при необходимости закруглите острый край фиксатора крепежа.

Дисковый регулятор



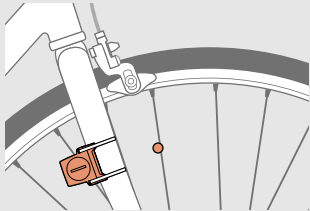
# Установка компьютера



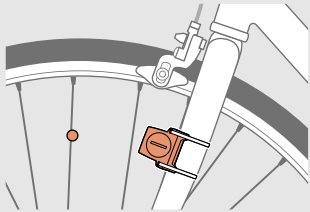
1  
(2/3)

## 2 Установка датчик

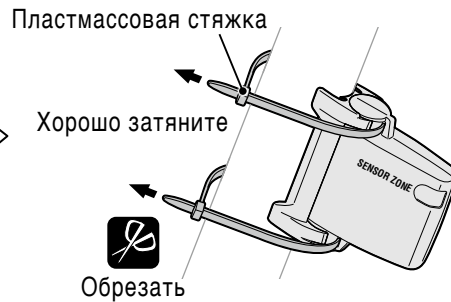
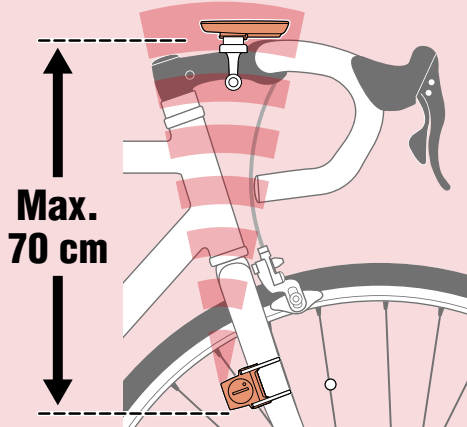
- Установка на передней вилке справа



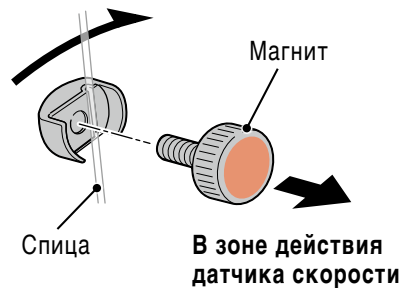
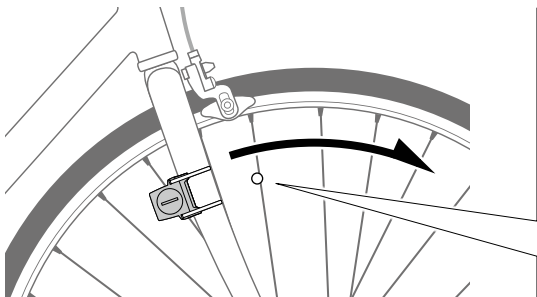
- Установка на передней вилке слева



**!** Расстояние между компьютером и датчиком должно быть 20-70 см, задняя панель компьютера должна быть обращена к датчику.



## 3 Установка магнита



Приложение

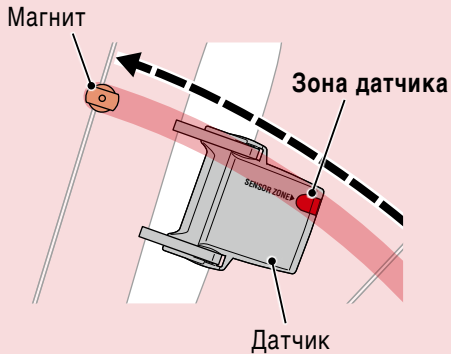
# Установка компьютера



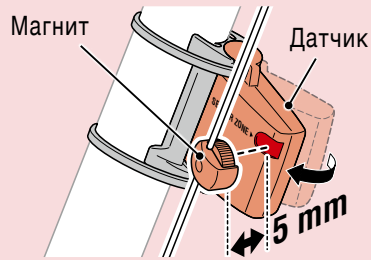
1  
(3/3)

## 4 Установите магнит на переднем колесе, а датчик на вилке или на пере

**!** Магнит и датчик должны находиться на одинаковом расстоянии от оси вращения колеса.



**!** Зазор между датчик и магнитом не должен превышать 5 мм.



\* Магнит на колесо можно установить в любом месте на спице с соблюдением указанных выше условий установки.

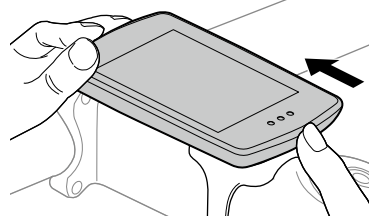


2

## 5 Демонтаж/ установка велокомпьютера



Удерживая велокомпьютер рукой.



нажмите на него слегка вперед и вверх.



3

## 6 Проверка

После установки убедитесь, что велокомпьютер начинает измерять скорость при вращении переднего колеса. Если скорость не отображается, произведите настройку еще раз, следуя рекомендациям 1, 2 и 4 **!**

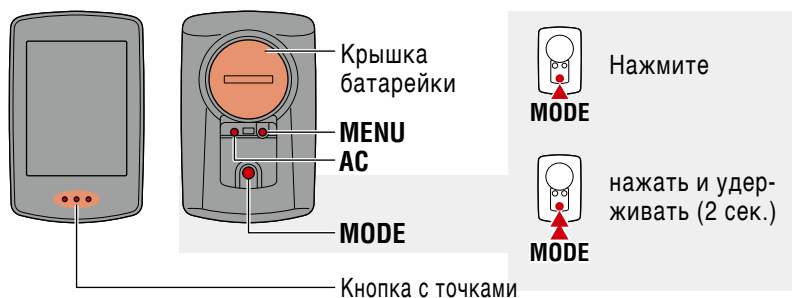


4

# Подготовка велокомпьютера



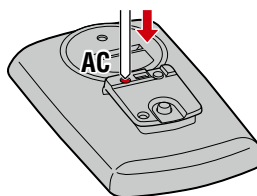
Обнулите данные, как описано ниже, при первом использовании компьютера или для сброса до заводских установок.



## 1 Обнуление данных.

Нажмите на кнопку **AC** на задней панели компьютера.

\* Все данные обнулятся, и произойдет сброс до заводских настроек.



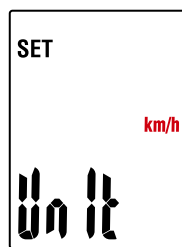
2  
(1/2)



(2/2)

## 2 Выбор единицы измерения.

Выберите «km/h (км/ч)» или «mph (миль/ч)».



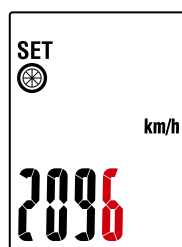
Нажмите **MODE**  $\updownarrow$  km/h (км/ч)  
mph (миль/ч)

Нажмите **MENU** Сохранение настройки

## 3 Введите размер периметра колеса.

Введите размер периметра колеса, на котором установлен датчик, в мм.

\* Для справки см. “Периметр колеса” (страница 6).



Нажмите **MODE** Изменение размера

Для изменения цифр нажмите и удерживайте кнопку **MODE**

Нажмите **MENU** Сохранение настройки



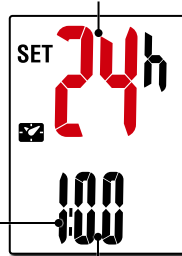
3

## 4 Установка часов.

При нажатии кнопки **MODE**, можно изменять требуемое значение часов и минут. При удержании кнопки **MODE** происходит переключение настройки значения часов и минут.

\* Если выбран режим 12h, убедитесь, какое время суток выбрано **A** (до полудня) или **P** (после полудня), только после этого вводите данные.

Формат времени



Часы Минуты

Нажмите **MODE** Переключение между режимами 24h и 12h или увеличение значений показателей

Нажмите **MODE** Настройки (Нажать и удерживать)



4

## 5 Нажмите на кнопку MENU (Меню) для сохранения настроек.

После сохранения настроек компьютер переключится в режим измерений (см. раздел “Использование велокомпьютера” (страница 7).

Нажмите **MENU**

Сохранение настроек

Приложение

# Настройка компьютера



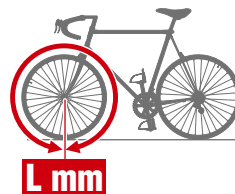
1

## Периметр колеса

Вы можете определить периметр колеса (L) по таблице, приведенной ниже, или измерить самостоятельно на своем велосипеде:

- Как измерить периметр колеса (L)

Для обеспечения наиболее точных измерений сделайте следующее. Давление в шинах должно быть нормальным. Поверните колесо так, чтобы ниппель находился в нижней части колеса. Отметьте это точку на полу и прокатите велосипед так, чтобы колесо проделало расстояние, равное одному обороту колеса, т.е. ниппель должен находиться снова в нижней части колеса. Снова отметьте точку расположения ниппеля и измерьте расстояние между двумя точками в миллиметрах. Этот показатель и будет являться периметром колеса в мм.



- Обратиться к таблице определения периметра колеса

\* Обычно размер покрышек и ETRTO указан на торце покрышек.

ETRTO	Размер покрышек	L (mm)
47-203	12x1.75	935
54-203	12x1.95	940
40-254	14x1.50	1020
47-254	14x1.75	1055
40-305	16x1.50	1185
47-305	16x1.75	1195
54-305	16x2.00	1245
28-349	16x1-1/8	1290
37-349	16x1-3/8	1300
32-369	17x1-1/4 (369)	1340
40-355	18x1.50	1340
47-355	18x1.75	1350
32-406	20x1.25	1450
35-406	20x1.35	1460
40-406	20x1.50	1490
47-406	20x1.75	1515
50-406	20x1.95	1565
28-451	20x1-1/8	1545
37-451	20x1-3/8	1615
37-501	22x1-3/8	1770
40-501	22x1-1/2	1785
47-507	24x1.75	1890
50-507	24x2.00	1925
54-507	24x2.125	1965
25-520	24x1(520)	1753
	24x3/4 Tubular	1785
28-540	24x1-1/8	1795
32-540	24x1-1/4	1905
25-559	26x1(559)	1913
32-559	26x1.25	1950
37-559	26x1.40	2005
40-559	26x1.50	2010
47-559	26x1.75	2023
50-559	26x1.95	2050
54-559	26x2.10	2068
57-559	26x2.125	2070
58-559	26x2.35	2083

ETRTO	Размер покрышек	L (mm)
75-559	26x3.00	2170
28-590	26x1-1/8	1970
37-590	26x1-3/8	2068
37-584	26x1-1/2	2100
	650C Tubular 26x7/8	1920
20-571	650x20C	1938
23-571	650x23C	1944
25-571	650x25C 26x1(571)	1952
40-590	650x38A	2125
40-584	650x38B	2105
25-630	27x1(630)	2145
28-630	27x1-1/8	2155
32-630	27x1-1/4	2161
37-630	27x1-3/8	2169
40-584	27.5x1.50	2079
50-584	27.5x1.95	2090
54-584	27.5x2.1	2148
57-584	27.5x2.25	2182
18-622	700x18C	2070
19-622	700x19C	2080
20-622	700x20C	2086
<b>23-622</b>	<b>700x23C</b>	<b>2096</b>
25-622	700x25C	2105
28-622	700x28C	2136
30-622	700x30C	2146
32-622	700x32C	2155
	700C Tubular	2130
35-622	700x35C	2168
38-622	700x38C	2180
40-622	700x40C	2200
42-622	700x42C	2224
44-622	700x44C	2235
45-622	700x45C	2242
47-622	700x47C	2268
54-622	29x2.1	2288
56-622	29x2.2	2298
60-622	29x2.3	2326

▲ (1/2)



2  
(2/2)



3



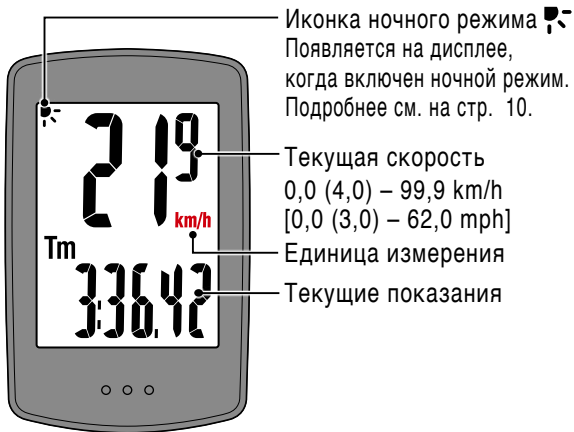
4

Приложение

# Использование велокомпьютера [режим измерений]



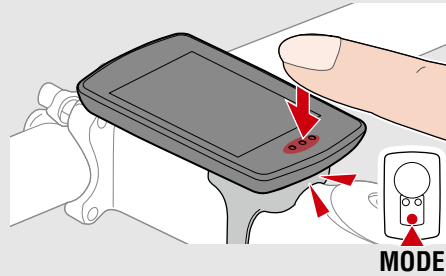
1



Иконка ночного режима .  
Появляется на дисплее, когда включен ночной режим. Подробнее см. на стр. 10.

Текущая скорость  
0,0 (4,0) – 99,9 km/h  
[0,0 (3,0) – 62,0 mph]  
Единица измерения  
Текущие показания

Использование кнопки MODE, когда велокомпьютер установлен на крепеже



Когда компьютер установлен в крепеж, кнопка с точками выполняет ту же функцию, что и кнопка **MODE**.



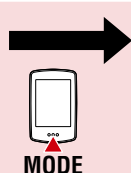
2

## Переключение функций велокомпьютера

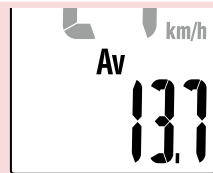
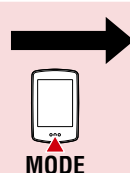
При нажатии кнопки **MODE** переключаются показания в нижнем поле дисплея в порядке, показанном на следующем рисунке.



**Время движения**  
0:00'00" – 99:59'59"



**Пройденное расстояние**  
0,00 – 9999,99 km [miles]



**Средняя скорость**  
0,0 – 99,9 km/h  
[0,0 – 62,0 mph]



### Секундомер

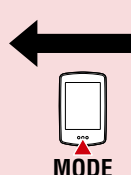
При **ON** настройки секундомера в меню секундомер добавляется к отображаемым функциям.



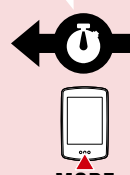
0:00'00" – 99:59'59"



**Время**  
0:00 – 23:59 или  
1:00 – 12:59



**Общее расстояние**  
0,0 – 99999,9 km [miles]



**Максимальная скорость**  
0,0 (4,0) – 99,9 km/h  
[0,0 (3,0) – 62,0 mph]



3

(1/3)



(2/3)



4

\* Если значение **Tm** превышает 100 часов или значение **Dst** превышает 9999,99 км, в режиме **AV** отображается надпись **.E**. В этом случае следует выполнить сброс данных.



**MENU**

Для изменения настроек нажмите **MENU** и измените настройки.

Приложение

# Использование велокомпьютера [режим измерений]



## Начало или прекращение измерений

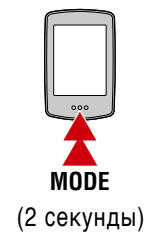
Режим измерений включается автоматически при движении велосипеда.

В режиме измерений мигает единица измерения (km/h (км/ч) или mph (миль/ч)).



## Сброс данных


Нажмите и удерживайте кнопку **MODE** в течение 2 секунд, чтобы сбросить все данные измерений на 0 (кроме **Odo**).



## Подсветка (ночной режим)

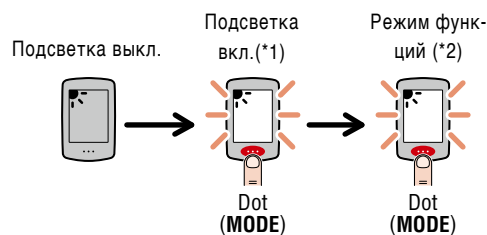
Подсветка включается при использовании ночного режима в то время, которое будет установлено в настройках меню.

Подсветку можно настроить на работу в ограниченном режиме включения (на 5 секунд) или в режим постоянной работы.

\* При низком заряде батареи на дисплее появляется значок  и подсветка не будет работать.

### ● Если выбран ограниченный режим работы.

Подсветка будет включаться при нажатии кнопки **MODE**. Нажатие кнопки **MODE** при включенной подсветке активирует режим функций и увеличит время работы подсветки.



\*1: При нажатии кнопки **MODE** включится подсветка, но режим функций будет отключен.

\*2: При повторном нажатии кнопки при включенной подсветке, включится режим функций.

### ● Если включен режим постоянной работы подсветки.

Подсветка будет включена во время движения велосипеда и отключится через 30 секунд после остановки велосипеда.





# Использование велокомпьютера [режим измерений]

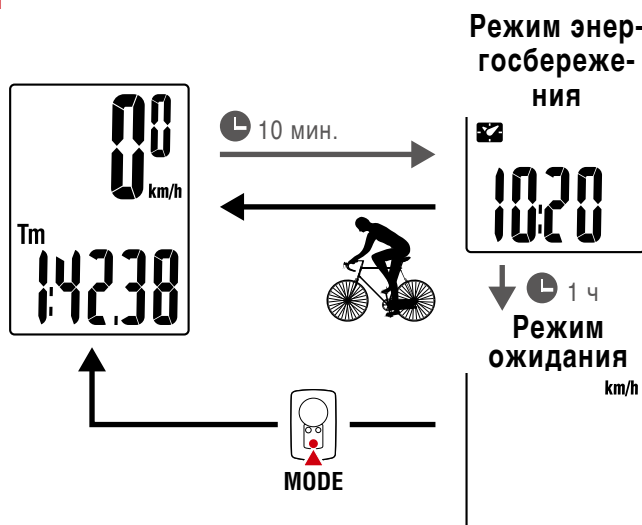


## Режим энергосбережения

Если велокомпьютер не получает сигнала в течение 10 минут, он переходит в режим энергосбережения, и на его экране отображаются только часы.

При нажатии на кнопку **MODE** или при получении велокомпьютером сигнала датчика снова отображается страница измерений.

\* Если в режиме энергосбережения компьютер бездействует в течение 1 часа, то на дисплее отображается только скорость. Для возврата в режим измерений нажмите кнопку **MODE**.



## Работа с секундомером (🕒)

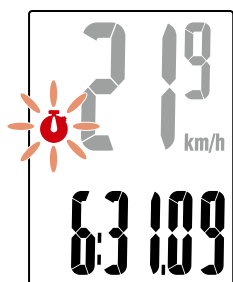
Секундомер может работать вне зависимости от того, включен режим записи измерений или нет.

Для работы с секундомером **ON** настройку секундомера в меню.

Инструкции о настройке секундомера представлены в разделе “Секундомер” (страница 12).



### Работа секундомера



Секундомер

Пуск/Стоп	При появлении секундомера нажмите на кнопку <b>MODE</b> и отпустите через 1 секунду. Во время отсчета времени мигает значок 🕒.
Сброс	При появлении секундомера нажмите на кнопку <b>MODE</b> и отпустите через 4 секунды.

\* Операции пуска, остановки и сброса параметров секундомера выполняются отдельно и не влияют на другие измерения.

\* Работа секундомера продолжается даже в режиме энергосбережения. Во время отсчета времени значок 🕒 мигает на всех экранах, кроме экрана меню.



# Изменение настроек велокомпьютера [Меню]



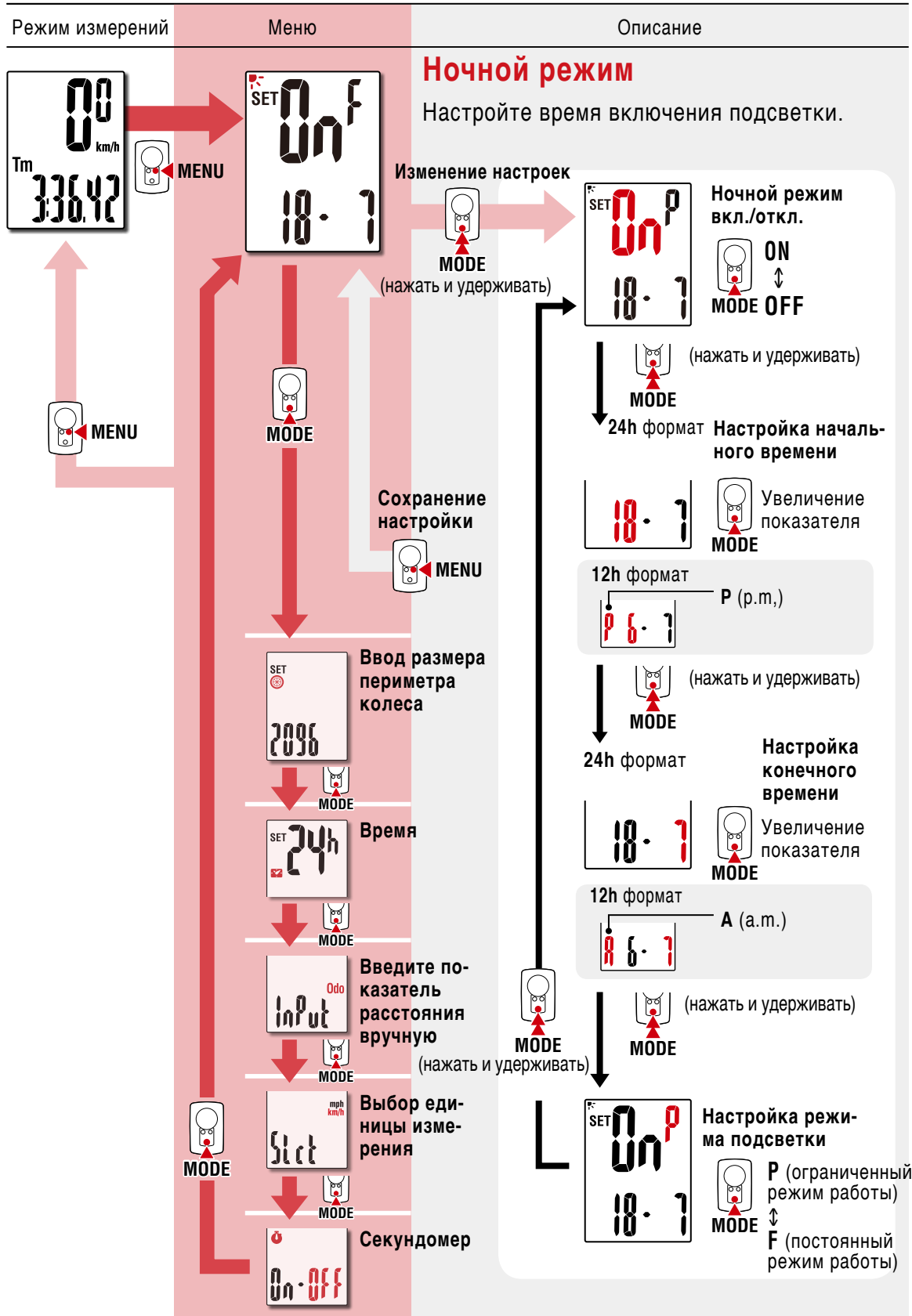
1

Нажмите на кнопку **MENU** для перехода в режим меню.

В режиме меню можно изменить настройки.

\* После внесения изменений обязательно сохраните настройки, нажав кнопку **MENU**.

\* Если компьютер находится в состоянии покоя более одной минуты, то компьютер переходит в режим измерений, а все изменения не сохраняются.



2



3



4

(1/4)



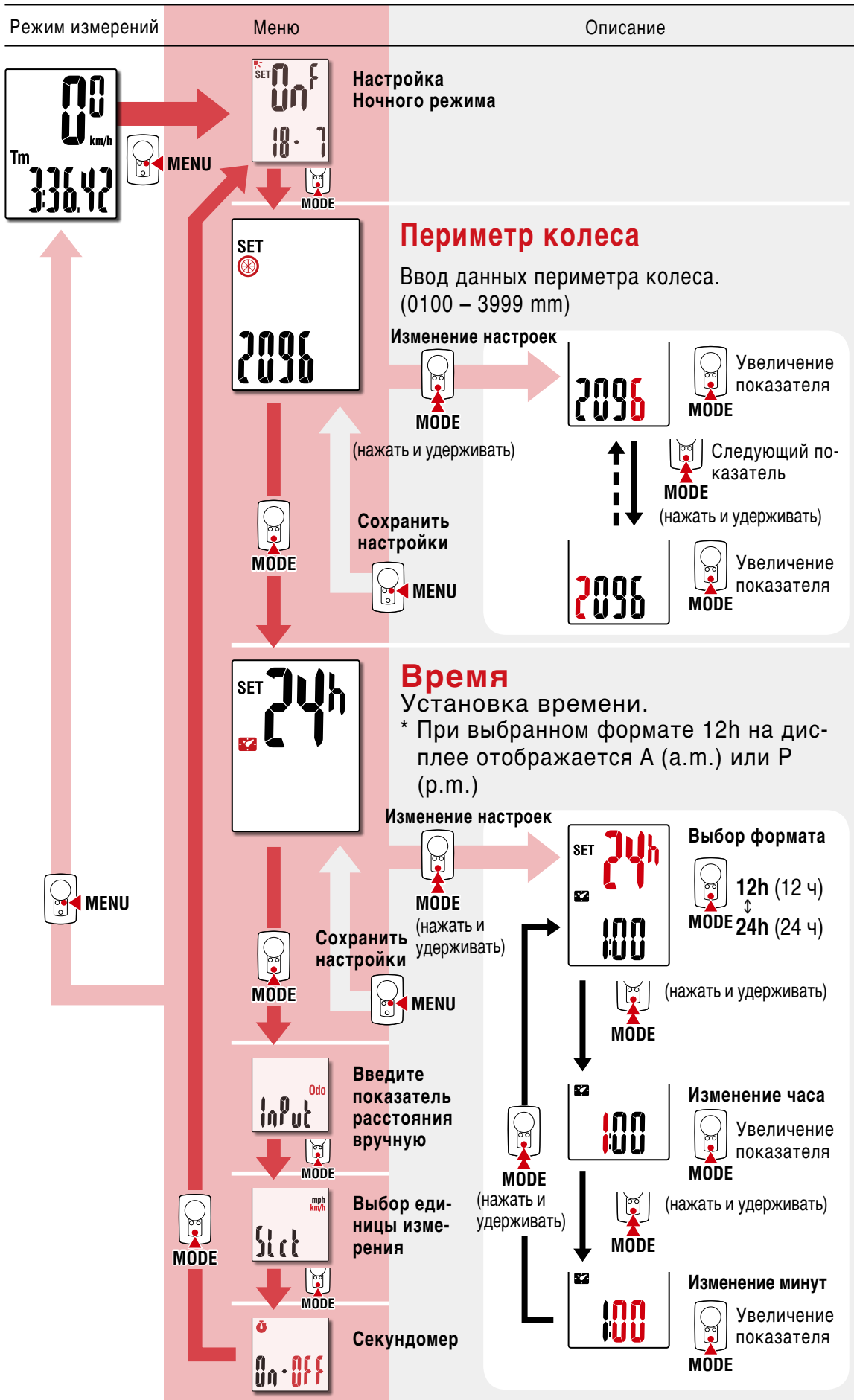
(2/4)

Приложение

# Изменение настроек велокомпьютера [меню]



1



2



3

▲ (1/4)



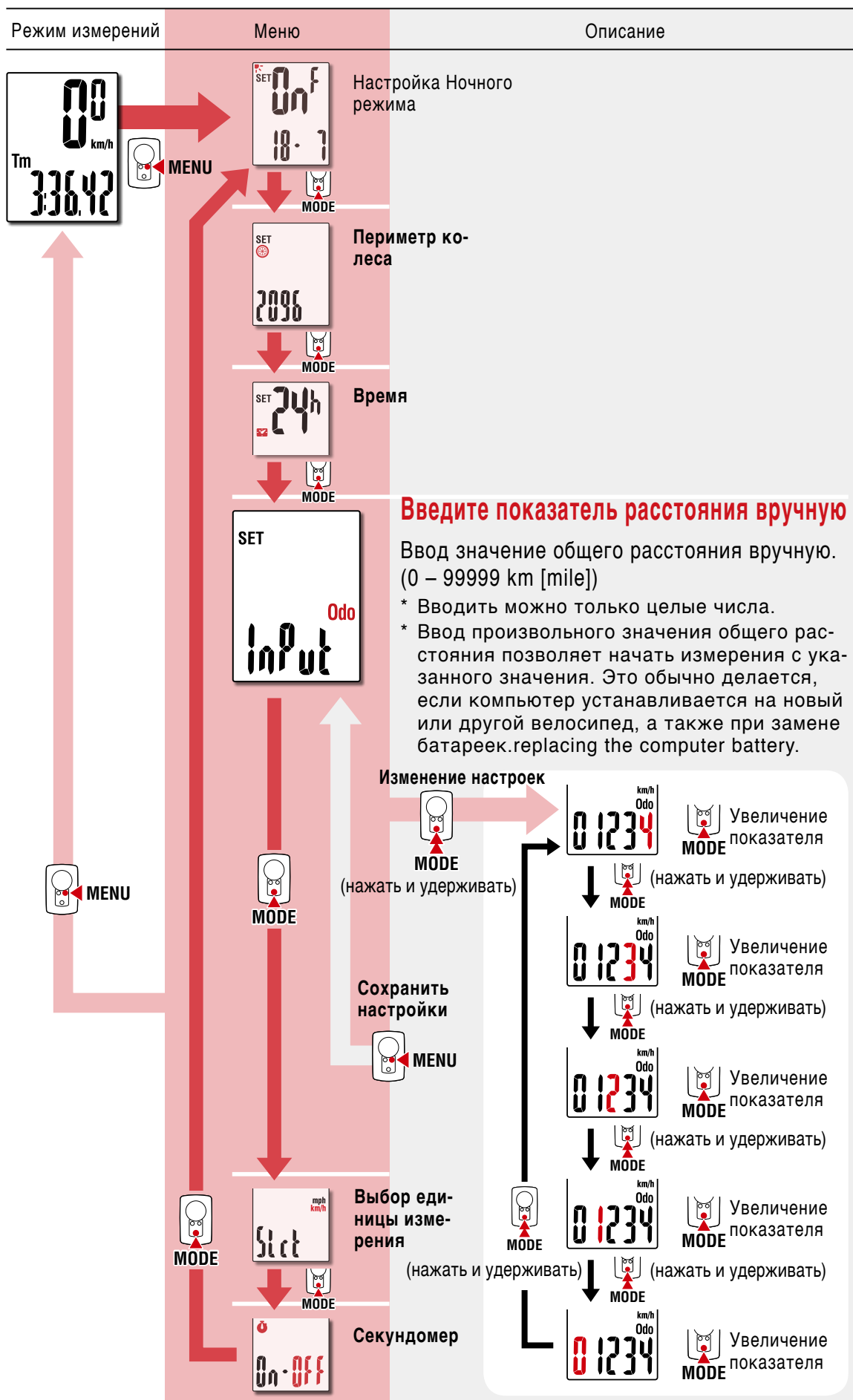
4

(2/4)

▼ (3/4)

Приложение

# Изменение настроек велокомпьютера [меню]

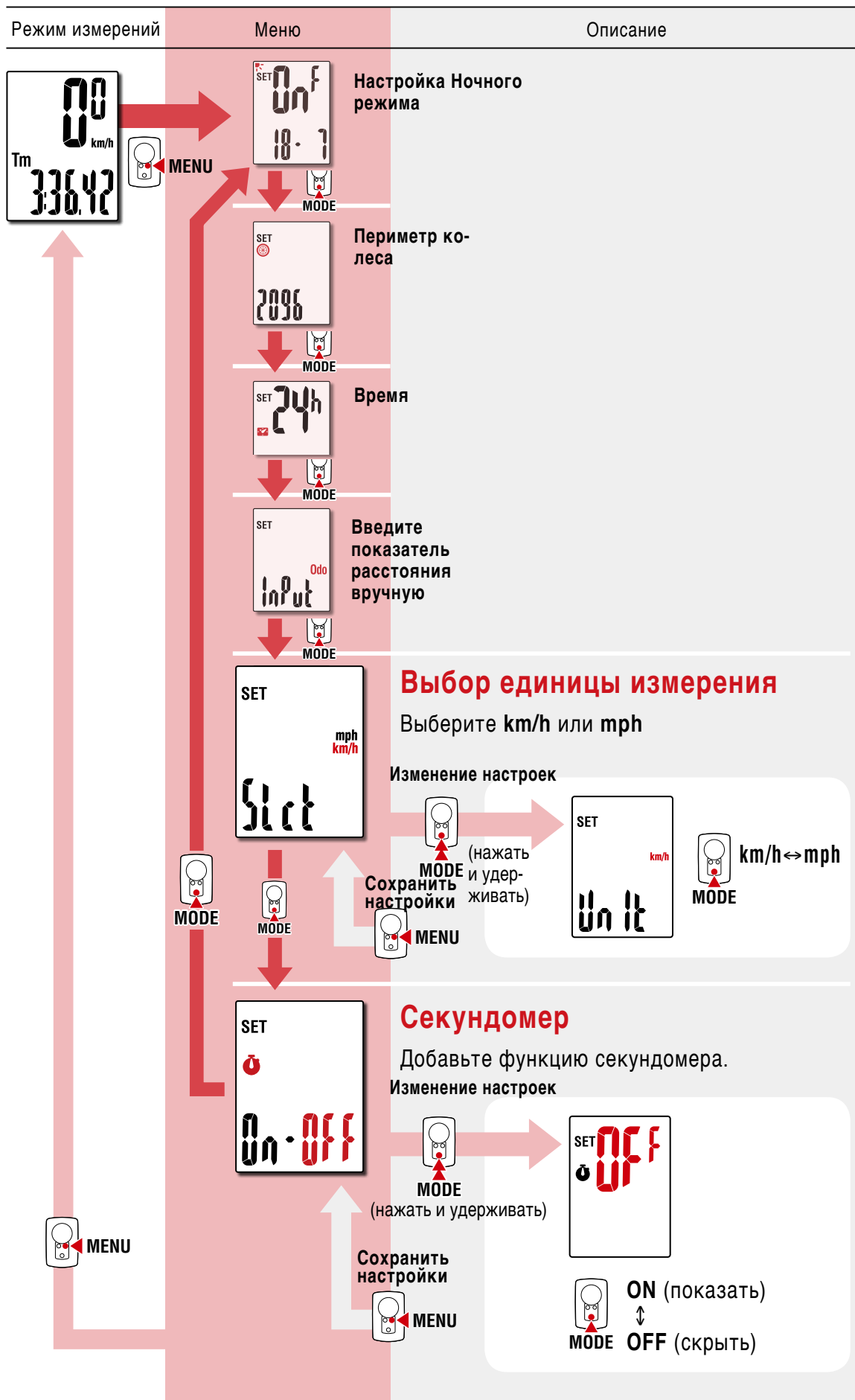


Приложение

# Изменение настроек велокомпьютера [меню]



1



2



3

▲ (3/4)



4

(4/4)

Приложение

# Приложение



1

## ⚠ Предупреждение / Внимание!

- Не концентрируйте внимание на компьютере во время поездки. Соблюдайте правила безопасности!
- Надежно закрепите магнит, датчик и крепеж. Периодически проверяйте надежность их крепления.
- Если ребенок проглотит батарею, незамедлительно обратитесь за медицинской помощью к врачу.
- Не оставляйте велокомпьютер на солнце в течение длительного периода времени.
- Не разбирайте велокомпьютер.
- Не допускайте падений велокомпьютера во избежание поломки.
- Если компьютер установлен на велосипеде, и есть необходимость изменить режим, нажмите кнопку (три точки) внизу дисплея. Не надавливайте сильно на эту область: это может привести к некорректной работе компьютера и даже поломке.
- Отрегулируйте дисковый регулятор крепежа FlexTight™ вручную. Будьте внимательны: при сильной затяжке возможно повреждение резьбы на крепеже.
- Для очистки компьютера, крепежа или датчика не пользуйтесь растворителями и средствами, содержащими спирт и бензол.
- В случае установки неподходящих батарей существует опасность взрыва. Утилизируйте использованные батареи в соответствии с местным законодательством.
- Изображение на ЖК-экране может искажаться при просмотре через поляризованные солнцезащитные линзы.



2



3

## Беспроводной датчик

Датчик предназначен для получения сигнала на расстоянии до 70 см (большее расстояние повышает вероятность помех и ошибок).

При регулировке положения датчика обратите внимание на следующее:

- Если расстояние между датчиком и компьютером слишком большое, то компьютер не сможет принимать сигналы.
- Эффективность передачи сигнала может сократиться из-за понижения температуры окружающей среды или из-за разряженных батарей.
- Сигнал может приниматься только в том случае, если задняя панель компьютера обращена к датчику.

Следующие обстоятельства могут стать причиной помех и ошибок в получении данных:

- Близость телевизора, ПК, радиоприемников, двигателей; нахождение в автомобиле или поезде.
- Близость железнодорожных путей и переездов, телевизионных станций и радиолокационных баз.
- Близость других беспроводных устройств.



4



# Приложение




1

## Обслуживание

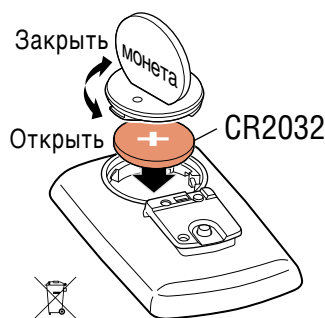
пользуйтесь нейтральными моющими средствами, не содержащими щелочь или спирт, а также мягкими сухими тканями.

## Замена батареи

### ● Велокомпьютер

Если загорается  (пиктограмма батареи), замените батарею. Установите новую литиевую батарею (CR2032) положительным полюсом (+) вверх.

- \* После замены батареи выполните процедуру, приведенную в разделе “Подготовка велокомпьютера” (страница 5).
- \* Запоминание общего расстояния перед заменой батареи позволит вручную указать общее расстояние после замены батареи.

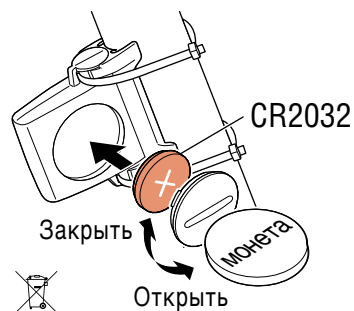


### ● Датчик

Если скорость не отображается даже после корректной настройки, замените батарею.

Вставьте новые литиевые батареи (CR2032) маркировкой «+» вверх и плотно закройте крышку батарейного отсека.

- \* После замены батарейки отрегулируйте положение магнита относительно датчика скорости в соответствии с описанием в разделе “Установка компьютера” (страница 4) шаг 4.



2

## Устранение неполадок

### Не отображается скорость.

- Проверьте, не слишком ли велик зазор между датчиком и магнитом. (Зазор должен быть: не более 5 мм)
- Проверьте корректность установки магнита и датчика: магнит и датчик должны находиться на одинаковом расстоянии от оси вращения колеса.  
При необходимости отрегулируйте положение магнита и датчика.
- Проверьте: компьютер должен быть установлен под правильным углом. Задняя панель должна быть обращена к датчику.  
Задняя панель должна быть обращена к датчику.
- Проверьте корректность расстояния между компьютером и датчиком: расстояние должно удовлетворять диапазону от 20 до 70 см.  
Установите датчик так, чтобы он находился на корректном расстоянии: диапазон от 20 до 70 см от компьютера.
- Проверьте зарядку батарей.  
\* В зимнее время батареи разряжаются быстрее.  
Если обмен данными между компьютером и датчиком происходит только на близком расстоянии, замените батарею.  
Замените батареи на новые согласно инструкциям, которые приводятся в разделе “Замена батареи”.

### При нажатии на кнопку ничего не отображается.

Замените батареи на новые согласно инструкциям, которые приводятся в разделе “Замена батареи”.

### На экране отображаются некорректные данные.

Обнулите данные согласно инструкциям, которые приводятся в разделе “Подготовка велокомпьютера” (страница 5).



3



4

Приложение



(1/3)



(3/3)

(2/3)

# Приложение



1

## Основные характеристики

Батарея / Срок службы батареи	Велокомпьютер:	Литиевая батарея (CR2032) x 1 <ul style="list-style-type: none"> <li>При использовании в течение одного часа в сутки без подсветки: Приблизительно 1 год (фактический срок службы батареи зависит от условий эксплуатации)</li> <li>При использовании в течение одного часа в сутки с постоянной подсветкой: Приблизительно 2 месяца (фактический срок службы батареи зависит от условий эксплуатации)</li> </ul>
	Датчик:	Литиевая батарея (CR2032) x 1 / Общее расстояние на компьютере может достигать 10000 км (6250 миль)

\* Здесь приводится среднее значение эксплуатации при температуре 20 °С, при этом расстояние между компьютером и датчиком составляет 65 см.

\* Частое включение подсветки существенно сократит срок службы аккумулятора.

\* Срок службы установленной на заводе батареи может быть меньше указанной выше спецификации.

Контроллер	4-битный, 1-кристальный микроконтроллер (кварцевый генератор)
Экран	Жидкокристаллический дисплей
Датчик	Бесконтактный магнитный датчик
Удаленность датчика от компьютера	От 20 – 70 см
Размеры периметра колеса	0100 мм – 3999 мм (Начальное значение: 2096 мм)
Температура эксплуатации	0°C – 40°C (Велокомпьютер может работать некорректно при температуре вне указанного температурного диапазона. При температуре ниже 0° скорость реакции дисплея)
Размеры и вес	Велокомпьютер: 67,5 x 43 x 14,5 мм / 31,5 g
	Датчик: 41,5 x 36 x 15 мм / 15 g

\* Технические характеристики и конструкция могут изменяться без предварительного уведомления.



2



3

## Ограниченная гарантия

Гарантия распространяется только на велокомпьютер и датчик в течение 2 лет. На аксессуары и батареи гарантия не распространяется.

На велокомпьютеры CatEye предоставляется гарантия на дефект материалов и отсутствие заводского брака сроком на два года со дня покупки. В случае выхода данного изделия из строя в процессе нормальной эксплуатации компания CatEye бесплатно осуществит ремонт или замену неисправного изделия. Ремонт должен осуществляться компанией CatEye или авторизованным продавцом ее продукции. Для возвращения изделия на ремонт тщательно упакуйте его и приложите гарантийный талон (подтверждение покупки) вместе с описанием неисправности, подлежащей устранению. Пожалуйста, четко напишите или напечатайте свое имя или адрес на гарантийном талоне. Расходы на страховку, обработку и транспортировку груза с изделием в компанию CatEye будет нести лицо, обратившееся за ремонтом.

### CAT EYE CO., LTD.

2-8-25, Kuwazu, Higashi Sumiyoshi-ku, Osaka 546-0041 Japan  
 Attn: CATEYE Customer Service  
 Phone : (06)6719-6863 Fax : (06)6719-6033  
 E-mail : support@cateye.co.jp URL : http://www.cateye.com

## Стандартные аксессуары

 <p><b>1602190N</b> Комплект деталей</p>		
 <p><b>1602194</b> Комплект с кронштейном</p>	 <p><b>1600280N</b> Фиксатор крепежа</p>	 <p><b>1602193</b> Крепеж</p>
 <p><b>1665150</b> литиевая батарея</p>	 <p><b>1699691N</b> Магнит на колесо</p>	 <p><b>1602196</b> Датчик (SPD-01)</p>

## Дополнительные аксессуары

 <p><b>1604100</b> Кронштейн спереди</p>	 <p><b>1602980</b> Пластмассовая стяжка</p>	 <p><b>1603891</b> Датчик (SPD-02)</p>
---	---	---



4

▲ (2/3)

Приложение

(3/3)